

Резолуција бр. 1534 (2004.)

коју је Савет безбедности усвојио на својој 4935. седници,
26. марта 2004.

Савет безбедности,

Подсећајући на резолуције бр. 827 (1993.) од 25. маја 1993., 955 (1994.) од 8. новембра 1994., 978 (1995.) од 27. фебруара 1995., 1165 (1998.) од 30. априла 1998., 1166 (1998.) од 13. маја 1998., 1329 (2000.) од 30. новембра 2000., 1411 (2002.) од 17. маја 2002., 1431 (2002.) од 14. августа 2002. и 1481 (2003.) од 19. маја 2003.,

Подсећајући на и најенергичније *потврђујући* изјаву председавајућег Савета безбедности (С/ПРСТ/2002/21) од 23. јула 2002. којом се даје подршка стратегији окончања рада МКСЈ-а и Резолуцији бр. 1503. (2003.) од 28. августа 2003.,

Подсећајући на Резолуцију бр. 1503 (2003.) којом се Међународни кривични суд за бившу Југославију (МКСЈ) и Међународни кривични суд за Руанду (МКСР) позивају да предузму све могуће мере како би све истраге завршили до краја 2004. године, све првостепене поступке до краја 2008. године и свој рад привели крају 2010. године (стратегија окончања рада), те од председника и тужилаца МКСЈ-а и МКСР- тражи да у својим годишњим извештајима Савету безбедности образложе своје планове за спровођење стратегије окончања рада,

Поздрављајући излагања председника и тужилаца МКСЈ-а и МКСР-а Савету безбедности од 9. октобра 2003.,

Одајући признање овим међународним судовима на великом доприносу постизању трајног мира, безбедности и националног помирења, те напретку који су остварили од свога оснивања, као и на досадашњим напорима на спровођењу стратегије окончања рада и позивајући их да се, с пуном одговорношћу, постарају да се њихови буџети користе ефикасно и делотворно,

Поново подвлачећи своју подршку тужиоцима МКСЈ-а и МКСР-а у њиховим даљњим напорима да оптужене који су још увек на слободи изведу пред МКСЈ и МКСР,

Констатујући са забринутошћу проблеме да се осигура одговарајућа регионална сарадња, истакнуте у излагањима Савету безбедности од 9. октобра 2003,

Констатујући са забринутошћу и назнаке изнесене у излагањима Савету безбедности од 9. октобра 2003. да се стратегија окончања рада из Резолуције бр. 1503 (2003.) можда неће моћи спровести,

Поступајући у складу с Главом ВИИ Повеље Уједињених нација,

1. *Потврђује* нужност суђења свим особама које је оптужио МКСЈ и поново позива све државе, посебно Србију и Црну Гору, Хрватску и Босну и Херцеговину, као и Републику Српску у Босни и Херцеговини, да појачају сарадњу са МКСЈ-ом и пруже му сву потребну помоћ, поготово да би се Радован Караџић и Ратко Младић, као и Анте Готовина и сви остали оптужени довели пред МКСЈ, те позива све особе против којих је на МКСЈ-у подигнута оптужница а још се увек налазе на слободи да се предају МКСЈ-у;

2. *Потврђује* нужност суђења свим особама које је оптужио МКСР и поново позива све државе, посебно Руанду, Кенију, Демократску Републику Конго и Републику Конго да појачају сарадњу са МКСР-ом и пруже му сву потребну помоћ, укључујући помоћ у вези са истрагама које се односе на Патриотску војску Руанде и

напорима да се Фелициен Кабуга и сви остали оптужени доведу пред МКСР, те позива све особе против којих је на МКСР-у подигнута оптужница а још увијек се налазе на слободи да се предају МКСР-у;

3. *Наглашава* значај пуног спровођења стратегије окончања рада, изложене у параграфу 7 Резолуције бр. 1503 (2003.), којом се МКСЈ и МКСР позивају да предузму све могуће мере како би све истраге завршили до краја 2004. године, све првостепене поступке до краја 2008. године и свој рад привели крају 2010. године, при чему се на сваки од ових међународних судова апелује да на томе темељи своје планове и активности;

4. *Позива* тужиоце МКСЈ-а и МКСР-а да прегледају нерешене предмете како би се утврдило који ће се даље решавати, а које би требало уступити надлежним националним правосудним органима, као и које мере треба предузети да би се спровела стратегија окончања рада изложена у Резолуцији бр. 1503 (2003.) и апелује на њих да тај преглед обаве што пре и да у процене које морају доставити Савету безбедности сходно параграфу 6 ове Резолуције укључе и извештај о постигнутом;

5. *Позива* сваки од ових међународних судова да приликом прегледа и потврде сваке евентуалне нове оптужнице осигура да су те оптужнице усредоточене на највише руководиоце за које се сумња да носе највећу одговорност за злочине у надлежности релевантног међународног суда, како је изложено у Резолуцији бр. 1503 (2003.);

6. *Тражи* од сваког од ових међународних судова да до 31. маја 2004. године, а након тога сваких шест месеци, достави Савету безбедности процене њиховог председника и тужиоца у којима ће бити детаљно наведено какав је напредак остварен у смислу спровођења стратегије окончања рада ових судова, уз образложење о томе које су мере предузете да би се стратегија окончања спровела, а које још треба предузети, укључујући уступање предмета који се односе на оптужене средњег и нижег ранга надлежним националним правосудним органима; изражава намеру Савета безбедности да се са председником и тужиоцем сваког од ових међународних судова састане како би разговарали о тим проценама;

7. *Изражава* опредељење Савета безбедности да преиспита ситуацију и да, у светлу процена из претходног параграфа, осигура поштовање рокова зацртаних у оквиру стратегије окончања рада и потврђених Резолуцијом бр. 1503 (2003.);

8. *Одаје признање* оним државама које су закључиле споразум о извршавању казне особа које је осудио МКСЈ и МКСР или које су по другим основама прихватиле да такви осуђеници служе казне на њиховим територијама; подстиче друге државе које имају такве могућности да учине исто; позива МКСЈ и МКСР да наставе и појачају напоре на закључивању нових споразума за извршење казни или да у том погледу осигурају сарадњу других држава;

9. *Подсећа* на чињеницу да је јачање надлежних националних правосудних система од суштинске важности за владавину права уопште, а конкретно за спровођење стратегије окончања рада МКСЈ-а и МКСР-а;

10. *Поздравља* посебно напоре Високог представника за Босну и Херцеговину, МКСЈ-а и донатора да се оснује Вијеће за ратне злочине у Сарајеву; подстиче све стране да наставе са напорима на ефикасном оснивању овог вијећа; потиче донаторе да пруже довољну финансијску подршку како би се осигурало успешно вођење кривичних поступака у Босни и Херцеговини и у целом региону;

11. *Доноси одлуку* да ће и даље активно решавати ово питање.